

Paritair Comité voor de landbouw

Commission paritaire de l'agriculture

*Collectieve arbeidsovereenkomst van 11 september
2019*

*Convention collective de travail du 11 septembre
2019*

Conventionele inspanningen ten behoeve van
bepaalde categorieën werknemers

Efforts conventionnels en faveur de certaines
catégories de travailleurs

Artikel 1. §1. Deze collectieve arbeidsovereenkomst is van toepassing op de arbeiders en arbeidsters en hun werkgevers die ressorteren onder het Paritair Comité voor de landbouw met uitzondering van de werkgevers die als hoofdactiviteit de vlasteelt, de hennepsteelt, de eerste verwerking van vlas en/of hennep hebben, en de door hen tewerkgestelde werknemers. Onder eerste verwerking wordt verstaan: het scheiden van de verschillende onderdelen van de plant.

Article 1er. §1. La présente convention collective de travail s'applique aux ouvriers et ouvrières et leurs employeurs que ressortissent à la Commission paritaire de l'agriculture à l'exception des employeurs qui ont pour activité principale la culture du lin, la culture du chanvre, la transformation primaire du lin et/ou du chanvre, et des travailleurs qu'ils occupent. Par transformation primaire, on entend la séparation des différentes parties de la plante.

§ 2. Met "werknemers" worden de mannelijke en vrouwelijke arbeiders bedoeld.

§ 2. Par "travailleurs" sont visés les ouvriers et les ouvrières.

Art. 2. De ondertekenende partijen hebben de bedoeling om door middel van deze collectieve arbeidsovereenkomst vanaf 1 juli 2019 een bijkomende conventionele inspanning te voorzien ten belope van 0,05 pct. berekend op het volledige loon van de werknemers, zoals bedoeld in artikel 23 van de wet van 29 juni 1981 houdende de algemene beginselen van de sociale zekerheid van de werknemers (Belgisch Staatsblad van 2 juli 1981).

Art. 2. Les parties signataires visent par la présente convention collective de travail à prévoir à partir du 1er juillet 2019 un effort conventionnel supplémentaire de 0,05 p.c. calculé sur la base de la rémunération globale des travailleurs, comme prévu à l'article 23 de la loi du 29 juin 1981 établissant les principes généraux de la sécurité sociale des travailleurs salariés (Moniteur belge du 2 juillet 1981).

De hierboven bedoelde 0,05 pct-bijdrage wordt geïnd en ingevorderd door de Rijksdienst voor Sociale Zekerheid en doorgestort aan het "Waarborg- en Sociaal Fonds voor de landbouw".

La cotisation susvisée de 0,05 p.c. est perçue et recouvrée par l'Office national de sécurité sociale et versée au "Fonds social et de garantie pour l'agriculture".

Art. 3. Deze 0,05 % wordt door de ondertekenende partijen bij voorkeur besteed ten behoeve van personen die behoren tot een van volgende categorieën: langdurig werklozen, laaggeschoolde werklozen, gehandicapten, deeltijds leerplichtigen, herintreders, genieters van het leefloon, laaggeschoolde werknemers en allochtonen. Zij dient als een contractueel en niet als een wettelijk engagement beschouwd te worden. De opbrengst van de 0,05 % wordt ook afzonderlijk door de ondertekenende partijen beheerd in het "Waarborg- en Sociaal Fonds voor de landbouw".

Art. 3. Ce 0,05 % est affecté par les parties signataires, de préférence, au bénéfice des personnes relevant d'une des catégories suivantes : les chômeurs de longue durée, les chômeurs à qualification réduite, les handicapés, les jeunes soumis à l'obligation scolaire à temps partiel, les personnes qui réintègrent le marché de l'emploi, les bénéficiaires du revenu d'intégration, les travailleurs peu qualifiés et les travailleurs allochtones. Il doit être considéré comme un engagement contractuel et non légal. Les recettes générées par ce 0,05 % sont donc gérées par les parties signataires de manière distincte au sein du "Fonds social et de garantie pour l'agriculture".

Art. 4. De raad van bestuur van het "Waarborg-en Sociaal Fonds voor de landbouw" bepaalt welke begeleidende maatregelen noodzakelijk zijn en hoe deze hun uitwerking zullen krijgen.

Art. 5. Deze collectieve arbeidsovereenkomst heeft uitwerking met ingang van 1 juli 2019 en treedt buiten werking op 30 juni 2021.

Art. 4. Le conseil d'administration du "Fonds social et de garantie pour l'agriculture" détermine quelles sont les mesures nécessaires et comment elles seront élaborées.

Art. 5. La présente convention collective de travail produit ses effets le 1er juillet 2019 et cesse d'être en vigueur le 30 juin 2021.